

Палата по патентным спорам в соответствии с Правилами подачи возражений и заявлений и их рассмотрения в Палате по патентным спорам, утвержденными приказом Роспатента от 22.04.2003 №56, зарегистрированным в Министерстве юстиции Российской Федерации 08.05.2003, регистрационный №4520, рассмотрела возражение от 26.04.2005, поданное Алтикор Инк., корпорация штата Мичиган, на решение экспертизы об отказе в регистрации словесного товарного знака «ATMOSPHERE» по заявке №2003720107/50, при этом установила следующее.

Предоставление правовой охраны вышеуказанному обозначению по заявке №2003720107/50 с конвенционным приоритетом от 16.07.2003 испрашивается на имя Алтикор Инк., корпорация штата Мичиган, США (далее – заявитель) в отношении товаров 11 класса МКТУ, приведенных в перечне.

Заявленное обозначение является словесным и состоит из слова «ATMOSPHERE», выполненного стандартным шрифтом заглавными буквами английского алфавита. Слово имеет фантазийный характер по отношению к заявленным товарам.

Федеральным институтом промышленной собственности вынесено решение от 28.01.2005 об отказе в регистрации обозначения в качестве товарного знака для всех товаров, мотивированное несоответствием обозначения требованиям пункта 1 статьи 6 Закона Российской Федерации «О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров» от 23.09.1992 № 3520-1, с изменениями и дополнениями, внесенными Федеральным законом от 11.12.2002 №166-ФЗ (далее – Закон).

Вывод экспертизы основан на том, что слово «ATMOSPHERE» переводится с английского языка как «атмосфера, воздух, среда (воздушная или газовая)», в силу чего в отношении товаров 11 класса МКТУ, предназначенных для очистки воздуха, т.е. атмосферы, указывает на их назначение, а также является лексической единицей, характерной для области, к которой относятся заявленные товары.

В решении экспертизы приводится ссылка на статью «Современного англо-русского политехнического словаря» под редакцией В.В.Буника, М., Вече, 2001г, с.31.

Заявитель выразил несогласие с решением экспертизы в возражении от 26.04.2005, доводы которого сводятся к следующему:

- поскольку заявленное обозначение представляет собой слово иностранного происхождения, напоминающее по звучанию слово русского языка «атмосфера», то именно с данным словом и будет ассоциироваться заявленное обозначение у отечественного потребителя, который не будет вдаваться в подробный семантический анализ заявленного обозначения;
- рассматриваемое обозначение заявлено в отношении товаров 11 класса МКТУ: «аппараты, устройства, установки для очистки воздуха для коммерческого, промышленного или бытового использования», т.е. товаров, имеющих отношение к системам очистки воздуха в помещениях, а не для создания какой-либо атмосферы, что не позволяет рассматривать лексическую единицу «атмосфера» в качестве характерной для области техники;
- слово «ATMOSPHERE» не употребляется в значении «воздух», в английском языке существует слово «air», оно употребляется исключительно в переносном значении, и синонимом к нему выступает имя существительное «обстановка»;
- можно предположить, что именно слово «air» (воздух) будет являться общепринятым термином в области деятельности заявителя в связи с рассматриваемыми товарами, которые не предназначены для создания какой-либо атмосферы (atmosphere), а очищают воздух (air) в помещении;
- первое и основное значение слова «атмосфера» – газовая оболочка, окружающая землю и вращающаяся вместе с ней как единое целое,

что не позволяет признать его указывающим каким-либо образом на область деятельности заявителя или символизирующим отрасль хозяйства, в которой занят заявитель;

- вариативность значений слова «ATMOSPHERE» обуславливает фантазийный характер его восприятия;
- обозначение «ATMOSPHERE» не является описательным по отношению к заявленным товарам, поскольку оно не является прямым указанием на заявленные товары или на область деятельности заявителя, т.к. не позволяет сформулировать подобную характеристику товара без помощи глубокого ассоциативного анализа;
- отсутствие сведений об использовании данного слова другими производителями в связи с аналогичными товарами исключает описательный характер рассматриваемого обозначения.

К возражению приложены следующие материалы:

- «Новый большой русско-английский словарь», том 1, «Лингвистика», М., 1997, с.285, 77;
- справочные сведения о значениях слов «ATMOSPHERE», «АТМОСФЕРА»;
- сведения об установках по очистке воздуха и соответствующем технологическом процессе.

На основании изложенного заявитель выразил просьбу об отмене решения экспертизы и регистрации заявленного обозначения в качестве товарного знака в отношении всего перечня товаров 11 класса МКТУ, содержащегося в заявке.

Изучив материалы дела, Палата по патентным спорам считает доводы, содержащиеся в возражении, убедительными.

В соответствии со статьей 2 Федерального закона от 11.12.2002 №166-ФЗ «О внесении изменений и дополнений в Закон Российской

Федерации «О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров» и с учетом даты 15.10.2003 поступления заявки №2003720107/50 на регистрацию товарного знака правовая база для оценки охраноспособности заявленного обозначения в качестве товарного знака включает в себя отмеченный выше Закон и Правила составления, подачи и рассмотрения заявки на регистрацию товарного знака и знака обслуживания, утвержденные Приказом Роспатента №32 от 05.03.2003, зарегистрированные Минюстом России 25.03.2003 № 4322 (далее – Правила).

Согласно положениям пункта 1 статьи 6 Закона не допускается регистрация товарных знаков, в частности, состоящих только из элементов, характеризующих товары, в том числе указывающих на их вид, качество, количество, свойства, назначение, ценность, а также на время, место, способ производства или сбыта.

В соответствии с пунктом 2.3.2.3 Правил к таким обозначениям относятся, в частности, простые наименования товаров; обозначения категории качества товаров; указание свойств товаров (в том числе носящие хвалебный характер); указания материала или состава сырья; указания веса, объема, цены товаров; даты производства товаров; данные по истории создания производства; видовые наименования предприятий; адреса изготовителей товаров и посреднических фирм; обозначения, состоящие частично или полностью из географических названий, которые могут быть восприняты как указания на место нахождения изготовителя товара.

В соответствии с абзацами 1 и 3 пункта 1 статьи 6 Закона не допускается регистрация в качестве товарных знаков обозначений, состоящих только из элементов, являющихся общепринятыми терминами. Такие обозначения могут быть включены как неохраняемые элементы в товарный знак, если они не занимают в нем доминирующего положения.

Согласно пункту 2.3.2.2. Правил к общепринятым терминам относятся лексические единицы, характерные для конкретных областей науки и техники.

При этом, исходя из смысла положений приведенной выше нормы, конкретные области науки и техники должны быть непосредственно связаны с товарами и услугами, для маркировки или сопровождения которых предназначен товарный знак.

Заявленное обозначение по заявке №2003720107/50 представляет собой слово «ATMOSPHERE», выполненное стандартным шрифтом заглавными буквами английского алфавита.

Правовая охрана испрашивается в отношении товаров 11 класса МКТУ «аппараты, устройства, установки для очистки воздуха для коммерческого, промышленного или бытового использования».

Словесный элемент заявленного обозначения «ATMOSPHERE» является лексической единицей английского языка и согласно справочной литературе означает: атмосфера, обстановка (Англо-русский словарь, под ред. проф. В.К.Мюллера, изд.23, М., «Русский язык», 1991, стр. 51).

«Атмосфера» – 1. газообразная оболочка, окружающая Землю, некоторые другие планеты, Солнце и звезды; 2. окружающие условия, обстановка; 3. единица давления;

«Обстановка» - 1. мебель, убранство помещения; 2. положение, обстоятельства, условия существования кого-чего-нибудь (Толковый словарь русского языка С.И.Ожегов и Н.Ю.Шведова, 4-е издание, дополненное, М., 1999, стр. 31, 438).

Термин – слово или словосочетание, точно обозначающее какое-либо понятие, применяемое в науке, технике, искусстве. В отличие от слов общеупотребительных, которые часто бывают многозначными, термины, как правило, однозначны, им не свойственна также экспрессия. Одни из терминов утратили свой сугубо специальный характер и стали широко употребляться в разных стилях речи. Другие термины сохраняют свой узко специализированный характер (Словарь-справочник лингвистических

терминов, под ред. Д.Э.Розенталя, М.А. Теленковой, М., «Просвещение», 1985, стр. 356-357).

Вышеизложенное позволяет говорить о том, что слово «ATMOSPHERE» может быть переведено на русский язык как общеупотребительное в значениях «атмосфера» или «обстановка, окружающие условия» и одновременно как физический термин – единица измерения давления.

Вместе с тем, учитывая то, что заявленное обозначение представляет собой иностранное слово, напоминающее по звучанию слово русского языка «атмосфера», то именно с данным словом и будет ассоциироваться заявленное обозначение у отечественного потребителя.

Таким образом, семантика заявленного обозначения для российского потребителя будет связываться прежде всего с основным его значением «газообразная оболочка, окружающая Землю, некоторые другие планеты, Солнце и звезды» или с «обстановкой, окружающими условиями» и, следовательно, восприниматься в отношении заявленных товаров 11 класса МКТУ, относящихся к устройствам и аппаратам для очистки воздуха, как фантазийное.

Поскольку приведенные в перечне товары по своему функциональному назначению не связаны с измерением давления (жидкостей или газов), а предназначены для очистки воздуха, отсутствуют основания полагать, что слово «ATMOSPHERE» («атмосфера») является лексической единицей, характерной для области деятельности заявителя.

Обращение к информационным источникам свидетельствует, что рассматриваемое обозначение не применяется в качестве сопроводительной характеристики или используется иным образом в связи с производством и реализацией воздухоочистительных устройств.

Исходя из изложенного, коллегия полагает, что отсутствие необходимости использовать обозначение «ATMOSPHERE» в гражданском обороте у любого лица, деятельность которого связана с производством аппаратов для очистки воздуха, не позволяет отнести его к характерной лексической единице и, как следствие, к противоречащим требованиям пункта 1 статьи 6 Закона.

Вывод экспертизы о том, что заявленное обозначение указывает на назначение заявленных товаров, не может быть признан убедительным, поскольку перечень испрашиваемых товаров предназначен для очистки воздуха, а не атмосферы.

Информационный поиск не выявил ранее зарегистрированных и заявленных тождественных или сходных товарных знаков на имя иных лиц.

В силу отмеченных обстоятельств, вывод экспертизы о том, что заявленное словесное обозначение по заявке №2003720107/50 противоречит требованиям законодательства в области товарных знаков, является неправомерным.

Учитывая изложенное, Палата по патентным спорам решила:

удовлетворить возражение от 26.04.2005, отменить решение экспертизы от 28.01.2005 и зарегистрировать обозначение по заявке №2003720107/50 для следующего перечня товаров:

**В бюллетень "Товарные знаки, знаки обслуживания и
наименования мест происхождения товаров"**

(511) 11 – аппараты, устройства, установки для очистки воздуха
для коммерческого, промышленного или бытового
использования

Приложение: сведения об уплате пошлины за регистрацию товарного
знака на 1 л. в 1 экз.